

سُورَةُ الْمُلِكِ (مَكِّيَّة)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ج ۲۹ تَبْرَكَ الَّذِي يَدِيَهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ گه وره و موبارهك و پیرۆزه، ئەو زاتهی كه هه موو بوونه و ههرو جیهانی به دهسته، ئەو زاتهی دهسه لاتی به سهر هه موو شتیكداهه یه. **الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾** هه ر ئەو خوی مردن و ژیا نی به دییناوه، تا تاقیتان بکاته وه، کیتان کرده وهی چاکترو په سه ندره، هه ر ئەویش زاتیکی بالادهسته به سهر بی باوه راندا، وه لیخو شبووه له ئیانداران. **الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾** هه روه ها ئەو زاته ئاسمانه کانی به سهوت چین دروست کردوه، له نیو به دیینراوه کانی ئەو خوا میهره بانه دا هیچ ناریکی و ناته واویهك به دی ناکه یت، ئەی ئینسان : هه رچاو بگیروه سهرنج بده بزانه هیچ درزو که م و کووپهك به دی ده که یت؟! **ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾** پاشان هه ر سهرنج بدهو چاو بگیروه ورد به روه جار له دوا ی جارو کو ل مه ده، سهرسام و ملکه چ ده بیت، چاوت به نا ئومیدی ده گه رپته وه له کاتیكداهه چاوت ماندووه په کی که وتووه. **وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾** سویند به خوا بیگومان ئیمه ئاسمانی دنیا مان کردوه به چراخان (به هو ی ئەستیره کانه وه که به شه و گاردا به دی ده کرین) و به و ئەستیرانه شه یتانه کان راو ده که ین، له قیامه تیشدا سزاو ئەشکه نجه ی دۆزه خان بو ئاماده کردوون. **وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾** هه روه ها بو ئەوانهش که باوه ریان به په روه ردگاریان نیه، سزاو ئازاری دۆزه خ ئاماده یه، ئای که چاره نووس و سهرئه نجامیکی زور ناسورو ناخو شه... **إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ﴿٧﴾** کاتیک فری ده درینه ناوی دهنگیکی ناسازو ناخو ش و لووره یهك له دۆزه خه وه ده بیستن، له کاتیكداهه قولپ ده دات و ده کو لیت. **تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ﴿٨﴾** کَلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾ له داخی خوانه ناسان خه ریکه پارچه پارچه بییت و لیک بیته وه، هه ر جارێك دهسته و تاقمیک فری ده دریته ناوی پاسه وانی دۆزه خ لییان ده پرسیت : باشه، ترسینه ریکتان بو نه هات تا له م سهرئه نجامه ئاگادارتان بکات؟! **قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا**

نَزَلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ٩ له وهلامدا به که ساسیه وه دهلین : با، بهائی، له راستیدا ترسینه رمان بوهات، بهلام ئیمه پرومان پیینه کردن و وتان : خوا هیچی لهم بارهیه وه نهاردووه، ئیوه تهنه له گومرایی گهوره داگیرتان خواردووه هیچی تر!! **وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ**
١٠ ئینجا دهلین : ئه گهر ئیمه گویمان بگرتایه و بیرو هووشمان به کار بهینایه نه ده بووینه نیشته جی دوزهخ.
فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ١١ ئهوسا ئیتر به ناچارایی و خه جاله تیه وه دان به گوناوه تاوانی خویاندا دهئین، جا با نیشته جیکانی دوزهخ له وه لا ترجن. **إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ**
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ١٢ به راستی ئهوانه ی که له پهره ردگاریان ده ترسن له په نهانیدا، بو ئهوانه لیخو شبوون و پاداشتی گهوره ئامادهیه.. **وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ١٣** خه لکینه؛ چونیه که بو تان چ به نهینی قسه بکه ن یان به ئاشکرا، ئه و زاته به هه موو ئه و خه ته ره و خه یالانه ی دین به کروکی سینه کاندان زانو ئاگایه. **أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ١٤** مه گهر خوا نازانیت کیی دروست کردووه و چونی دروست کردووه، له کاتی کدا ئه و زاته وردکارو به سوزو ئاگایه. **هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ١٥** ههر ئه و زاته زهوی بو زهلیل و ملکه چ کردوون (ههرچیتان بویت له سهری دروست ده کهن، چونتان بویت به کاری ده هینن)، بگه رین به هه موو گوشه و که ناریدا، له و رزق و روزهش بخون که پیشکەشتانی ده کات، دلنیاش بن که سهرئه نجام گه رانه وتان بو لای ئه و زاته یه. **ءَأَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ١٦** ئایا له و زاته ناترسن که له سهروی ئاسمانه وه یه، که به ناخی زهویدا بتانباته خواره وه؟! جا ده سته جی ئه و زهوی یه بیته له رزه... **أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ١٧** یاخود له و زاته ناترسن که له سهروو ئاسماندایه که بایه کی به هیز هه لکاته سهرتان و به رد بارانان بکات؟! ئهوسا ده زانن هه ره شه ی من چون بووه. **وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ١٨** سویند به خوا بیگومان خه لکانی تری پیش ئه مان پروایان به پیغه مبه رانی ئیمه نه کرد ئاشکرایه چ به لایه کم به سهرهیناون و چون ته میم کردن. **أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَقَتْ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ١٩** ئایا سهرنجی بالنده یان نه داوه به سهریانه وه پؤل پؤل دهفرن و باله کانیان لیک دهئین، ئه و بالنده جگه له خوی میره بان کهس به ئاسمانه وه راگیران ناکات، به راستی ئه و زاته به هه موو شتیک بینایه و هیچی لی ون نابیت و چاودیری هه موو

دروستکراوانی دهکات (فرۆکهو کهشتی ئاسمانی و.... هتد، هەر ئهو زاته به هوکارهکان له ئاساندا هاتووچۆیان پیدهکات و رایان دهگریت). **أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُم مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ** ٢٠ ئایا کییه ئهو کهسه خوی به سهربازو بهرگریکه له ئیوه دهزانیت و وا دهنوینیت که دهتوانیت به بی خوی میهربان سهرتان بخت و پایه دارتان بکات؟! نهخیر، کافران تهنها له خهله تاویدان و هیچی تر؟! **أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنِ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ** ٢١ یاخود کئی یه ئهوهی که رزق و رۆزیتان پیده بهخشیت، ئهگەر خوا لیتان بگریتهوه؟! نهخیر، بهو تاقي کردنهوه یهش بی باوهپان هەر له گومرایی و سه رلیشیواوی و دووره په ریزی له بهرنامه ی خوا رۆچوون! **أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ** ٢٢ جا ئایا ئهو کهسه ی که دهمه و روو کهوتوو بهو حاله وه دهروات، چاکتر ریکه دهزانیت؟ یان ئهو کهسه ی که به سه ر شه قامیکی راست و په وندا به ریک و پینکی دهروات بهر یوه؟! **قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ** ٢٣ ئه ی پیغه مبه ر ﷺ پێیان بلی: هەر خوایه، که ئیوه ی دروستکردوو ده زگای بینین و بیستن و تیگه یشتنی پی به خشیون، که چی کهمتان شوکرانه بژیرو سوپاسگوزارن. **قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ** ٢٤ ههروه ها پێیان بلی: هەر ئهو خوایه؛ ئیوه ی له خاکی زهوی پینگه یاندوو، گه رانه وه و کوکرده وه شتان بو لای ئه وه. **وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ** ٢٥ بی باوهپان دهلین: باشه، که ی ئه م به لینه دینه دی، (زیندوو کردنه وه و لپرسینه وه) ئه گەر ئیوه راستگۆن؟! **قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ** ٢٦ پێیان بلی: زانیاری ئهو کاته لای خوایه، من تهنها ئاگادار که ره وه یه کی ئاشکرام. **فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيَّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ** ٢٧ کاتیک پێیان ئهو به لینه خوایه یه خه یان پی دهگریت، چروچاوی ئه وانه ی که باوهپان نه بووه، تال و ترش و ناشرین دهگریت، ئه وسای پێیان دهوتریت ئا ئه مه ئهو به لینه یه که پێتان ده درا. **قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَهْلَكَنِ اللَّهُ وَمَن مَّعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ** ٢٨ ههروه ها پێیان بلی: باشه، ئه گەر خوا، من و هه موو ئهو که سانه ی که شوینم کهوتوون له ناو بهریت، یان به زه یی پیامندا بپته وه، ئه وسای که یه بی باوهپان له سزای پر ئیشی دوزهخ رزگار بکات؟! (ئه گەر له سه ر یاخی بوونیان به رده وام بن). **قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ عَامِنًا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ** ٢٩ ههروه ها بلی: ئیمه خوی میهربانمان هه یه و باوهری پته ومان پیه تی و

پشت و په نامان هەر ئه وه، جا ئیتر رۆژێك دیت كه به پروونی بۆتان دهردهكهویت كی له گومرایی ئاشكرادا
گیری خواردوووه و سه ری لی شیواوه. **قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾**
پێان بلی: هه وائمه بدهنی باشه ئه گهر ئاوه كه تان رۆچوو، كی ده توانیت ئاوی سازگارو رهوانتان بۆ به دهست
بهینیت؟! (جگه له خوی میهره بان).....